

« zurück blättern vor »

**SMUKAĆ** v. imp., ab 1564. **1)** ‘sich wegmachen, verschwinden, weglaufen’ – ‘wymykać się, wyrwać się, wybiegać’: (†1696) 1747 Pot.Jow. 154, L *Kiedy się król na wózku wymknął z szrod orszaku, Wszystkim smukać zabroni, sam charty na smyczy trzymał.* o (1793–1794) 1852 Oss. Str. 2, L *Mara za drzewem cieńczyła; lecz na to mieysce coraz się wyżey w górę smukała.* – L, SWIL, SW. **2)** ‘streicheln; glattstreichen; streifen’ – ‘głaskać; gładzić ręką dla wyrównania; muskać’: vor 1764 TR *smukam, smuknę.* – TR, L, SWIL, SW, DOR (daw.). **3)** ‘sich schmücken, putzen’ – ‘stroić się, muskać się’: [hapax] 1773 Zab.VIII/2 s.329, DOR *Ależ mu w poczciwości rownego poszukać, lepak i przyjacielski, choć się nierad smukać.* – MAÇZ, L, SWIL (m.u.), SW, DOR (daw.). ◇ **Etym: 1)** mhd. *smucken* v., ‘schmiegen, an sich drücken; schmücken, verzieren’, LEX, nur für Inh. 2, 3. **2)** nhd. *schmücken* v., ‘sich geschmeidig oder verstohlen dahinbewegen’, GRI, nur für Inh. 1. ◇ **Hom:** *smukać* v. imp., ‘schnalzen’, bel. seit †1812, L, zuerst geb. L. ◇ **Der:** *usmuknić* v. pf., [hapax] 1564 MAÇZ 34c *Uczosane włosy, usmuknione.* Zuerst geb. MAÇZ, nur für Inh. 2; *smukarz* subst. m., 1564 MAÇZ 66d *Cosmeta, smukarz, który pánie prziochędoża / Piękroszká.* Zuerst geb. MAÇZ, nur für Inh. 3; *smukirz* subst. m., [hapax] 1564 MAÇZ 207d *Wszelákich stárych rzeczy popráwiacze / Smukirze, Gremplarze.* Zuerst geb. MAÇZ; *wysmuknąć* v. imp., 1564 MAÇZ 54b, zuerst geb. MAÇZ; *smukowny* adj., ‘glatt’, 1636 Žebr.Ow. 49, L o (1655) 1701 Tward.Pasq.6, L, zuerst geb. L, nur für Inh. 2; *smukły* adj., ‘glatt, schlank, geschmeidig’, (1661) 1703 Tward.Daf. 49, L o (†1696) 1728 Pot.Arg. 69, L, zuerst geb. L, nur für Inh. 2, 3; *smuknąć* v. pf., vor 1764 TR, zuerst geb. TR. ♦ Die Form *smukarz* kann eine Adaption von nhd. *Schmücker / Schmucker* sein; *smukirz* ist höchstwahrscheinlich eine Entlehnung aus atsch. *šmukirš*. Vgl. auch †*szmuklerz*.

« zurück blättern vor »